

ENGLISH CHINESE
DICTIONARY OF
METALLIC MATERIAL

金屬材料名詞辭典

左宜德 主編

名山出版社 印行

ENGLISH CHINESE
DICTIONARY OF
METALLIC MATERIAL

金屬材料名詞辭典

左宜德 主編

名山出版社 印行

秀水名山創事業・靈蘭石室治經書

版權所有・請勿翻印

金屬材料名詞辭典

主 編 者：左 宜 德
發行 人：左 秀 靈
出 版 者：名 山 出 版 社

台北市大直通北街 142 巷 25 號

電話：(02) 5627541

臺北地區總經銷：恒 生 圖 書 公 司

臺北市重慶南路一段55號

電話：3711341・3711343

郵政劃撥帳戶 515111 號

香港地區總發行：東 亞 圖 書 公 司

香港干諾道西一二一號二樓

新加坡地區總發行：友 聯 書 局 有 限 公 司

新加坡小坡大馬路三〇三號

馬來西亞總發行：馬 來 亞 圖 書 公 司

吉隆坡武吉免登路二二號

定價新台幣320元

中華民國七十三年九月一日初版

登記證：局版台業字第〇〇四一號

各專科辭典 總序

溯自十九世紀末葉以來，歐美列國挾其船堅砲利，東方兩大文明古國一清、日根本無招架之力，爲了自救自強，不得不全心全力學習歐美的科技，最好的捷徑，就是譯介西洋的理工及人文科學各方面的專門書籍，或先精修西文，然後，直接從原著吸收他們的學識，這麼做，都必須先求各專科名詞的統一譯名。在清末的變法圖強及日本明治維新時代，兩國的學者紛紛爭譯西洋的著作，因爲中日文有同文之便，若遇一新名詞，日人先譯，我國往往從之，反之，亦然，所以早期的學術名詞，中日大多相同。可是自第二次世界大戰之後，日人文字改革，認爲漢字的筆畫過多，書寫不便，減少了日常書寫所用的漢字數量，尤其是學術性詞彙，動輒採音譯，不諳洋文，又未習日文者，根本看不懂，清末時中日同文之便，現在已不復存在了。

回顧歷史，日本自明治維新以來，國內安定，科學早已迎頭趕上西洋，而我國却內憂外患連續不斷，沒有理想的環境來研究、吸收西洋的特長，致使今日，各方面尚落在日本之後。

幸好，國民政府在復興基地大力推展文教與科學，而且遠較在大陸時代安定多了，學者專家、出版機構才能在安定的寶島上充分地結合起來，做促進學術發展的努力——印行學術性各專科名詞辭典。

要想國家強盛，除了船堅砲利的自然科學之外，人文史哲各科亦不能偏廢，所以名山出版社和五洲出版社計畫出齊各科名詞辭典，有數學、理化，也有音樂、國貿各科

辭典。

各科名詞辭典，內容最新、科別最多，一直是該兩社追求的目標。舉例來說：同一科別的辭典有兩本以上，這是因為科學日新月異，不得不重編，以配合求學者的需要，但舊版本蒐集了不少該科基本的術語，依舊有參閱的價值，所以新舊版本同時印行，以應讀者需要。目前各科名詞辭典已超過一百科以上，但仍在繼續不斷地編印中。

由於編者學淺，掛漏誤謬之處，在所難免，尚祈學者先進賜教，俾便再版時修正，是所至盼。

前 言

本社爲適應我國科學技術精密工業的升級與發展，並配合工程技術人員以及工科院校金屬材料、冶金與熱處理及熱加工各專業師生閱讀有關英語書刊、資料和研習科學技術的需要，我們選編了這本《英漢金屬材料名詞辭典》。

本辭典收集金屬材料、金相熱處理以及冶金、高溫合金、煉鋼、鍛鋼、軋鋼、鑄造和焊接等專業方面的單詞和詞組約四萬條。在選詞和譯義上力求簡明扼要。因此普通詞彙和專業詞彙的普通詞義均未收入。

本辭典有三個附錄：冶金及熱加工專業常用縮寫詞、化學元素名稱英漢對照表和希臘字母表。

由於我們學識經驗有限，難免有遺漏和錯誤，歡迎先輩們提出寶貴的意見，以資再版時訂正。

中華民國 73 年雙十節

使 用 說 明

一 本辭典以第一詞為主體詞，並按英文字母順序排列。

二 主體詞和其他詞搭配組成的詞條，其中的搭配詞也按英文字母順序排列。

例如查找“high-frequency quenching”應按字母順序先找出主體詞“high”，然後在本主體詞下查找“high-frequency quenching 高頻加熱淬火”。

又如查找“surface quenching”應按字母順序先找出主體詞“surface”，然後在本主體詞下查找“surface quenching 表面淬火”。

三 譯義時，若詞彙是單義的，不論屬何專業，均不注明。若同一單詞或詞組在不同專業有不同意義時，則在每種意義前面用“〔 〕”符號，注明專業名稱，而把各專業通用的意義放在最前面。

例：extrusion method 〔鍛〕擠壓法；〔焊〕壓塗法

electrode 電極；〔焊〕焊條

本書使用的專業名稱有：

〔冶〕— 鋼鐵冶煉

〔熱〕— 金相熱處理

〔鍛〕— 鍛壓

〔軋〕— 軋製

〔鑄〕— 鑄工

〔焊〕— 焊接

〔化〕— 物理化學

四詞條中出現的“()”符號有兩種情況：

1. 在“()”內的英語字母或詞可以省略，省略後全條意義不變。

例：weld (ing) arc 焊接電弧

(即welding arc, 或用weld arc)

square (steel) bar 方鋼

(即square steel bar, 或用square bar)

2. 在“()”內的中文字或詞，有的屬於可以省略的，有的屬於說明性。

例：weldable steel 可焊(接)鋼

(“接”可以省略)

squeeze head (造型機的)壓頭

winkle 皺皮(鑄造缺陷)

(上述兩條括號內的詞屬於說明性的)

目 錄

前 言

使用說明

辭典正文.....1 ~ 335

附錄一 常用縮寫詞 336

附錄二 化學元素名稱英漢對照表..... 348

附錄三 希臘字母表 352

A

abbreviated drawing 簡圖
 aberration 像差；(高爐)不順行
 abnormal conditions 反常狀態
 abnormal contraction 反常收縮
 abnormal curve 反常曲線
 abnormal expansion 反常膨脹
 abnormal peak 反常峰
 abnormal fast driving (高爐)不正常加速操作
 abnormal grain growth 反常晶粒長大
 abnormal steel 反常鋼
 abnormal structure 反常組織
 abnormality 不正常，反常性
 abradant 磨料
 abrade 磨損，磨削，磨蝕
 abrasion 磨損，磨蝕
 abrasion hardness 磨蝕硬度
 abrasion resistance 耐磨性，耐磨力，抗磨力
 abrasion resistant steel 耐磨鋼
 abrasion test 耐磨試驗，磨損試驗
 abrasion tester 磨損試驗機
 abrasive (= grinding material) 磨損的，磨蝕的；磨料
 abrasive blast cleaning 噴砂清理
 abrasive cloth (金剛)砂布
 abrasive cutoff machine 砂輪切割機
 abrasive cutoff wheel 砂輪(切割)片
 abrasive damage 摩擦損傷
 abrasive disk (= abrasive disc) 金剛砂磨盤
 abrasive grit (清理鑄件用的)噴丸
 abrasive hardness 磨損硬度，耐磨硬度
 abrasive jet wear testing 噴砂磨損試驗
 abrasive machine 砂輪機
 abrasive material 研磨劑；磨料
 abrasive paper (金剛)砂紙
 abrasive powder 研磨粉，金剛砂粉
 abrasive resistance 耐磨力，耐磨性，抗磨力
 abrasive-wear tester 磨損試驗機

abrasive wear 磨耗
 abrasive wheel 砂輪
 abrator 拋丸(清理)機
 abreuvage 機械粘砂(金屬滲入砂型)
 abscess (金屬中)泡孔
 abscissa 橫坐標
 absent order 缺序
 absolute 絕對的
 absolute absorption 絕對吸收
 absolute alcohol 無水酒精
 absolute atmosphere 絕對大氣壓
 absolute black body 絕對黑體
 absolute coefficient 絕對系數
 absolute constant 絕對常數
 absolute draught 絕對壓下
 absolute equilibrium 絕對平衡
 absolute error 絕對誤差
 absolute expansion 絕對膨脹
 absolute humidity 絕對濕度
 absolute initial pressure 絕對初壓力
 absolute intensity 絕對強度
 absolute pressure 絕對壓力
 absolute speed 絕對速率
 absolute strength 絕對強度
 absolute temperature 絕對溫度
 absolute unit 絕對單位
 absolute vacuum 絕對真空
 absolute value 絕對值
 absolute velocity 絕對速度
 absolute viscosity 絕對粘滯度
 absolute volume 絕對體積
 absolute zero 絕對零度
 absorb 吸收；減震
 absorbability 可吸收性，吸收能力，吸收
 absorbable 可吸收(的)
 absorbate 被吸收物
 absorbence 吸收率(吸收系數的常用對數
 absorbent 吸收劑
 absorbent carbon 活性炭
 absorber 吸收劑；(X光)濾波器；緩衝裝置；減震器；吸收器

absorbing agent 吸收劑
 absorbing column 吸收塔, 吸收柱
 absorbing medium 吸收介質
 absorbing power 吸收力
 absorptance 吸收比, 吸收系數
 absorptiometer 吸收計
 absorption 吸收
 absorption analysis 吸收分析(法)
 absorption band 吸收(光譜)帶, 吸收(光)帶
 absorption capacity 吸收能力
 absorption chromatography 吸收色層(分離)法
 absorption coefficient 吸收系數
 absorption factor 吸收因數
 absorption line 吸收(譜)線
 absorption medium 吸收劑, 吸收介質
 absorption microanalysis 吸收顯微分析
 absorption microspectrometry 吸收顯微度
 absorption of incident beam 入射光束的吸收
 absorption of primary beam 一次光束的吸收
 absorption of radiation by specimen 試樣對輻射的吸收
 absorption of radiation energy 輻射能的吸收
 absorption of vacancies 空位的吸收
 absorption power 吸收能力
 absorption pyrometer 吸收高溫計
 absorption rate 吸收率
 absorption spectra 吸收光譜
 absorption spectral analysis 吸收光譜分析(法)
 absorption spectroscopic analysis 吸收光譜分析(法)
 absorption spectrum 吸收光譜
 absorption test 吸收試驗
 absorptive 吸附劑
 absorptivity 吸收性; 吸收率
 abstraction of heat 熱的吸收
 abutment joint 對接接頭
 abutting joint 對接接頭
 A. C. (= alternation current) arc welder 交流弧焊機

A. C. (= alternation current) arc welding machine 交流弧焊機
 a-c (-type) electrode 交流焊條
 a-c d-c (= direct current) (-type) electrode 交直流(型)兩用焊條
 a-c generator 交流發電機
 A. C. welding 交流焊接
 a-c welding machine 交流電焊機; 焊接變壓器
 a-c welding set 交流焊機; 交流焊接裝置
 accelerant 催速劑, 促進劑, 催化劑
 accelerate 加速, 促進
 accelerated aging 加速時效
 accelerated creep 加速蠕變(即第三期蠕變)
 accelerated motion 加速運動
 accelerated velocity 加速度
 accelerating creep 加速蠕動
 accelerating force 加速力
 accelerating load 加速負載
 accelerating period 加速周期
 accelerating travel 加速行程
 acceleration 加速作用
 acceleration cam 加速凸輪
 acceleration of melting process 快速熔煉法
 acceleration resistance 加速阻力
 accelerator 催化劑, 加速劑; 加速器
 accelerator record 加速器記錄
 acceptor 受主, 受體; 接收器
 access 進入, 接近
 accessory 附件, 輔助設備
 accessory equipment 輔助設備
 accessory machinery 輔助機械(設備)
 accidental error 偶然誤差
 accident prevention 安全技術, 事故預防(措施)
 accompaniment 伴隨物, 附屬物
 accompanying element 伴同元素
 accretions 爐結, (熔煉爐中)爐瘤
 accumulation type wire-drawing machine 無滑動多次(級)拉絲機; 堆積式拉絲機
 accumulative action 累積作用
 accumulative error 累積誤差
 accumulator 儲蓄器, 儲器; 蓄電池; 蓄壓

器；(電子計算機)累加器
 accuracy 精度,準確(度);精密(性)
 accuracy of measurement 精量的精確性
 accuracy of reading 讀數的精確性
 accurate adjustment 精密調整
 accurate dimension 精密尺寸;精確尺寸
 acetaldehyde 乙醛
 acetamide 乙酰胺
 acetate 醋酸鹽,乙酸鹽
 acetic acid 醋酸,乙酸
 acetic anhydride 乙酐,酞酐
 acetic oxide (=acetic anhydride) 乙酐,酞酐
 acetometer 醋酸計,醋酸定量器
 acetonechloride 氯(代)丙酮
 acetone 丙酮
 acetonitrile 乙腈
 acetylene 乙炔(C_2H_2)
 acetylene torch 乙炔炬
 acetylene black 乙炔黑
 acetylene cutter 氧炔割炬
 acetylene cylinder 乙炔氣瓶
 acetylene gas generator 乙炔氣體發生器
 acetylene generator 乙炔發生器
 acetylene welding 氧乙炔焊,氣焊
 acetylde 乙炔化合物
 Acheson furnace 愛其遜爐(製造碳化硅及人工石墨的電阻爐)
 Acheson process 愛其遜法(一種製造人工石墨的方法)
 achromatic 消色的,消色差(的)
 achromatic double 消色差雙合透鏡
 achromatic fringes 消色差條
 achromatic image 消色差象
 achromatic lens 消色差透鏡
 achromatic method 消色測定法
 achromatic objective 消色差物鏡
 achromatic ocular 消色差目鏡
 achromatic period 消色時間
 achromatic point 消色點
 achromatic prism 消色差稜鏡
 acicular 針狀的
 acicular bainite 針狀貝氏體
 acicular constituent 針狀組份
 acicular crystal 針狀晶體
 acicular ferrite 針狀鐵素體

acicular grey cast iron 針狀灰鑄鐵
 acicular (cast) iron 針狀鑄鐵
 acicular martensite 針狀馬氏體
 acicular structure 針狀組織
 acicular troostite 針狀屈氏體
 acid 酸;酸的
 acid bath 酸性浴池;酸浴
 acid Bessemer converter 酸性貝氏轉爐
 acid Bessemer process 酸性貝氏轉爐法
 acid Bessemer steel 酸性貝氏轉爐鋼
 acid bottom 酸性爐底
 acid brick 酸性磚;硅磚
 acid brittleness 酸性脆裂;酸洗脆裂
 acid bronze 酸性青銅(加鋁的鎳黃銅)
 acid burdening 酸性配料
 acid converter 酸性轉爐;酸性吹爐
 acid converter process 酸性轉爐法
 acid converter steel 酸性轉爐鋼
 acid copper 酸性銅
 acid corrosion 酸腐蝕
 acid cupola 酸性冲天爐
 acid dip 酸洗,酸浸
 acid-dip pickler 酸洗裝置
 acid dipping 酸浸
 acid-electric furnace 酸性電爐
 acid electric practice 酸性電爐操作法
 acid electric steel 酸性電爐鋼
 acid embrittlement 酸脆(性)
 acid etching 酸浸,酸蝕
 acid-fast 耐酸的
 acid flux 酸性熔劑,酸性焊劑
 acid furnace 酸性爐
 acid hearth 酸性爐床
 acid ion 酸離子
 acid lining 酸性爐襯
 acid open-hearth furnace 酸性平爐
 acid open hearth process 酸性平爐法
 acid open hearth steel 酸性平爐鋼
 acid oxide (=acidic oxide) 酸性氧化物
 acid pickling 酸洗,酸浸
 acid pickling solution 酸洗(溶)液,浸漬(溶)液
 acid process 酸性(煉鋼)法
 acid-proof 耐酸的
 acid-proof brick 耐酸磚

acid-proof cast iron 耐酸鑄鐵
 acid-proof casting 耐酸鑄件
 acid-proof material 耐酸材料
 acid-proof steel 耐酸鋼
 acid reaction 酸性反應
 acid refractory 酸性耐火材料
 acid resistance 耐酸的
 acid-resistant 耐酸性
 acid-resistant alloy 耐酸合金
 acid-resisting 耐酸的
 acid resisting cast iron 耐酸鑄鐵
 acid resisting steel 耐酸鋼
 acid salt 酸式鹽, 酸性鹽
 acid slag 酸性渣
 acid sludge 酸性泥漿
 acid stage 酸性階段
 acid steel 酸性鋼
 acid steel melting process 酸性煉鋼操作
 acid (dip) tank 酸性槽
 acidic capola 酸性化鐵爐
 acidic property 酸性
 acidic reaction 酸性反應
 acidic refractory material 酸性耐火材料
 acidiferous 含酸的
 acidification 酸化
 acidify 酸化
 acidimeter 酸比重計, 酸量器, 酸度計
 acidity 酸度, 酸性
 acidity test 酸度試驗
 acids for pickling 酸洗用酸
 ackey 硝酸與硫酸混合液
 acoustic fatigue 音波疲勞
 acoustic impedance 聲阻抗
 acoustical absorption 音響吸收(作用)
 , 聲音吸收(作用)
 actinic absorption 光化吸收
 actinide elements 銨類元素
 actinide series 銨系
 actinides 銨類元素
 actinism 光化作用, 射線作用; 感光度
 activity 光化力, 光化性, 活性
 actinium 銨(音阿)
 actinium series 銨系
 actinometer 露光計
 actinon (= acton) 銨射線, 銨射氣
 actinouranium 銨銨, 銨的同位素

action 動作; 作用
 action of acid 酸的作用
 action of ammonia 氨的作用
 action of base 鹼的作用
 action of bending 彎曲作用
 action of blast 鼓風作用
 action of carbon monoxide 一氧化碳的
 作用
 action of force 力的作用
 action of forging 鍛造作用
 action of freezing 凝固作用
 action of heat 熱的作用
 action of heating 加熱作用
 action of medium 介質作用
 action of melting 熔化作用
 action of neutral atmosphere 中性氣氛
 的作用
 action of oxidizing atmosphere 氧化性
 氣氛的作用
 action of protection 保護作用
 action of reducing atmosphere 還原性
 氣氛的作用
 action of rolling 軋制作用
 action of solidification 固化作用
 action of stirring 攪動作用
 action of straightening 矯正作用
 activated alumina 活性氧化鋁
 activated atom 激活原子
 activated carbon 活性碳
 activated carburizing 活性滲碳
 activated char 活性炭
 activated charcoal 活性木炭
 activated complex 活性絡化體, 活化複體
 activated cyaniding 活性氰化(法)
 activated molecule 活化分子
 activated state 活化(狀)態, 激活(狀)態
 activating agent 活性劑, 激活劑
 activating carburizing 活性滲碳
 activating radiation 激活輻射, 活化輻射
 activation 活化(作用), 激活(作用)
 activation adsorption 活化吸收
 activation energy 激活能, 活化能, 激發能
 activation energy for creep 蠕變的激活
 能
 activation energy for cross slip 交滑移
 的激活能

activation energy for diffusion 擴散的
激活能

activation energy for grain boundary

migration 晶界遷移的激活能

activation energy for interstitial
migration 間隙遷移的激活能

activation energy for phase change 相
變的激活能

activation energy for reaction 反應的激
活能

activation energy for recovery 回復的
激活能

activation energy for recrystallization
再結晶的激活能

activation energy for self diffusion 自
擴散激活能

activation energy for vacancy forma-
tion 空位形成的激活能

activation energy for vacancy migra-
tion 空位遷移的激活能

activation heat 活化熱

activation overpotential 激活超電勢, 活
化超電勢

activation polarization 活化極化(作用)

activation stress 激活應力, 活化電壓

activation volume 激活容積

activator 活化劑

activator atom 激活原子, 活化原子

active carbon 活性碳

active center 活化中心; 有效中心

active clay 活性粘土

active component 活性組份, 活化組元

active cooling surface 有效冷卻面

active drag 正阻力, 有效拖力

active furnace area 有效爐底面積

active grate area 有效爐篦面積

active hearth area 有效爐底面積

active hot metal mixer 預備精煉爐;
液態金屬混合爐

active ion 激活離子, 活性離子

active iron 活性鐵

active lattice 放射性點陣, 活性點陣

active mass 有效質量

active metal 活性金屬, 活潑金屬

active nucleus 有效晶核

active profile 有效齒廓, 作用齒廓

active slip direction 有效滑移方向

active slip plane 有效滑移面

active slip system 有效滑移系

active stress at fracture 斷裂時的激活
應力

activity 活度, 活動性; 作用

activity coefficient 活度係數

activity product 活度積

activity quotient 活度商

activity ratio 活度比(率)

activity series 活度(順)序

Acton 鋼射線, 鋼射氣

actual cam curve 實際凸輪曲線

actual carbon 有效碳, 實際的碳

actual carbon ratio 有效碳比率, 實際的
碳比率

actual condition 實際條件

actual cycle 實際循環

actual efficiency 實際效率

actual gas 實際的氣體

actual lift 實際升力

actual mean pressure 實際平均壓力

actual output 實際產量

actual pressure 實際壓力

actual size 實際尺寸

actual stress 真實應力, 實際的應力

actual temperature 實際溫度

actual throat 焊縫實際厚度

actuate 開動, 驅使

actuating cam 推動凸輪

actuating pressure 工作壓力

actuating rod 作用桿

acute angle 銳角

acyclic 非周期性的

acyl 酰(基)

adamantine spar 剛玉

adamite 水碓鉍礦; 人造剛玉(含80%
Al₂O₃)

adamite roll 高碳鉍耐磨鑄鐵軋棍

adaptability 適應性, 適用性

adapter 接頭; 接合器

adaptive metallurgy(= physical metal-
lurgy) 物理冶金

added metal 填充焊絲, 填充金屬

addendum 齒頂高, 齒頂

addendum angle 齒頂角

addition 添加, 附加; 附加物, 添加物; 加(法)

addition agent 加入劑

addition material 添加劑, 添加材料

additional heating (during welding)

(焊接中)補償加熱, 補充加熱

additional load 附加負載

additive 添加劑, 添加的

additive property 相加性, 加和性

additivity 相加性, 加和性

adequate 適當的, 充分的

adherence 粘附

adherent slag 粘附(離脫的)渣

adhesion 附著, 粘附; 粘著力

adhesion of slag 爐渣粘著

adhesive 粘合劑, 膠粘劑

adhesive force 附著力

adhesive strength 附著強度, 吸附強度

adhesiveness 粘附性, 粘附度

adiabat 絕熱線, 絕熱的

adiabatic 絕熱的

adiabatic compression 絕熱壓縮

adiabatic compression ratio 絕熱壓縮比

adiabatic cooling 絕熱冷卻

adiabatic elasticity 絕熱彈性

adiabatic expansion 絕熱膨脹

adiabatic process 絕熱過程

adiabatics 絕熱曲線

adjust 調節, 調整

adjustable bolt 可調螺栓

adjustable cotter 調整用的斜楔

adjustable guide 可調整導衛

adjustable pipe clip 活動管夾

adjustable resistor 可變電阻

adjustable thrust journal 可調止推軸頸

adjuster 調整裝置, 調節器; 調整工

adjusting device 調整裝置

adjusting gear 調整裝置, 調節齒輪

adjusting mechanism 調整機構

adjusting screw 調整螺釘, 調整螺栓

adjusting valve 調整閥, 調節閥

adjusting wedge 調整楔

adjustment 調整, 調節, 校正

adjustment of acidity 酸度的調節

adjustment of alkalinity 碱度的調節

adjustment of controlled atmosphere

控制氣氛的調節

adjustment of grain size 晶粒度的調節

adjustment of heating cycle 加熱周期的調節

adjustment table 校準表

admiralty brass 海軍黃銅

admiralty bronze 海軍青銅

admiralty gun-metal 海軍炮鋼

admission 進氣

admission passage 進入通道

admission port 進氣口

admittance 導納

admix 混合, 混和

admixture 混合, 混合物

ADR alloy ADR合金(一種熱膨脹系數極小的鋼鐵合金)

adsorbability 吸附能力

adsorbate 被吸附物

adsorbent 吸附劑

adsorption 吸附(作用), 表面吸收, 面吸作用

adsorptivity 吸附性, 吸附度

advanced 前進的; 提前的; 高級的

advanced potential 提早勢

advancing edge 前緣

AEG-process (金屬板) 杯突試驗

aeolotropic crystal 各向異性晶體

aeolotropy 各向異性

aerate 打鬆(型砂), 通氣

aerated bath nitriding 通氣液體氮化

aeration 充氣(法); 吹風; 自然通風

aerator 鬆砂機

aerial 空氣的; 航空的; 天線

aerial conveyer 懸掛式輸送器

aerocasing 鈣鹽氯化

aerodynamic 氣體動力學的, 空氣動力學的

aerodynamic force 氣動力

aerodynamic twist 氣動扭轉

aeroform process (同 explosive metal forming) 爆炸成形

aerogel 氣凝膠

aerolite 鋁合金的一種; 隕石(礦)

aerometer 量氣計

aerosol 氣溶膠, 氣凝膠

aeruginous 銅綠色

aerugo (鋼及銅合金氧化產生的)凹坑
A+F+C zone 奧氏體+鐵素體+滲碳
體區域

A+F zone 奧氏體+鐵素體區域

affect 影響

affected zone 影響區

affinage 精煉

affinity 親和力, 親合性, 親合勢

after blow 後吹; 二次吹風

afterburner 二次燃燒器

after-combustion 後燃燒

after-contraction 殘餘收縮

after-effect 後效; 餘功

after-expansion 殘餘膨脹

after-flow (金屬在負荷被去掉之後的)

殘餘塑性流動

after glow 餘輝

afterheat 餘熱; 焊後加熱

after-shock 餘震

after-shrinkage 殘餘收縮

after-teeming 補注

after treatment 後處理; 焊後處理

agar-agar 瓊脂

age 時效; 老化

age-hardenable 時效硬化的

age-hardening 時效硬化

age hardening alloy 時效硬化(型)合金

age limit 時效(極)限

aged aluminum alloy 時效鋁合金

aged steel 時效鋼

agehardenability 時效硬化性, 可老化性

ageing 時效; 老化, 陳化

agent 劑, 反應劑, 作用物, 媒介物

agent of addition 加入劑

agent of dilution 稀釋劑

agent of fusion 熔劑

agent of oxidation 氧化劑

agent of reduction 還原劑

agent of stabilization 穩定劑

agglomerant 粘結劑, 凝結劑

agglomerate 造塊, 燒結塊

agglomerater 團結機, 燒結機, 結塊

機, 團礦機

agglomeration 燒結, 團結, 結塊

agglutinate 膠結物; 膠結, 凝集

agglutination 膠結(作用), 凝集(作用)

; 燒結

aggregate 集合體; 聚合; 集合的

aggregate of atoms 原子的聚合

aggregation 聚集(作用)

aggregation of vacancies 空位聚集

aggregation state 聚集狀態

aging (= ageing) 時效; 老化

aging crack 時效裂紋, 時效開裂

aging steel 時效鋼

aging test 時效試驗

agitate 攪動, 激動

agitating device 攪動裝置

agitation 攪動, 激動

agitation of bath 熔池攪拌

agitator 攪動器

agitator pickling 攪動酸洗(酸液攪動
或板材攪動)

agraphitic carbon 結合碳

agressiveness 侵蝕性, 腐蝕性

agricultural steels 農用鋼, 農具鋼

air 空氣

air-acetylene welding 空氣-乙炔焊接

air agitation 空氣攪動

air-arc cutting 空氣電弧切割

air bearing 空氣軸承

air belt 風帶, 風箱

air blast 鼓風

air-blast burner 鼓風噴嘴

air-blast circuit breaker 空氣斷路器

air-blast quenching 氣流淬火, 風冷淬
火, 鼓風淬火

air blow 鼓風, 送風

air blower 鼓風機

air-blown core 吹製型蕊

air box 風箱, 風帶

air brake 氣閘

air bubble (溶錠內) 氣泡

air buffer 空氣緩衝器

air bumper 空氣緩衝器

air carbon-arc cutting 空氣碳弧切割

air channel 空氣道; 通氣槽

air checker 空氣碼格

air chisel 風鑿

air cleaner 濾氣器

air circuit breaker 空氣(自動)斷路器

air cock 空氣閥, 氣旋塞

air column 空氣柱
 air compressor 空氣壓縮機
 air conditioner 空氣調節器
 air conditioning 空氣調節
 air container 儲氣器
 air control 空氣控制, 空氣調節
 air control equipment 空氣調節設備
 air-cooled 氣冷的, 空氣冷卻的
 air-cooled steel 空氣冷卻鋼
 air cooler 空氣冷卻器
 air cooling 空(氣)冷(却)
 air-cooling apparatus 空氣冷卻器
 aircraft steel 航空用鋼
 air current (空氣)氣流
 air cushion 氣墊
 air-cushion shock absorber 氣墊緩衝器
 air cylinder 氣缸
 air cylinder valve plug 氣缸閥塞
 air damper 空氣閘板
 air displacement 排氣量
 air distributor 空氣分布器
 air draft 空氣抽力
 air draught 空氣吸力
 air-drying 空氣乾燥(法)
 air ends (平爐)空氣口
 air escape 放氣
 air exhauster 排氣機
 air exhausting device 排氣裝置
 air expansion 空氣膨脹
 air extracting pump 抽氣泵
 air extractor 抽氣器, 抽氣機
 air flap 空氣閘
 air-flow meter 空氣流量計
 air force 氣動力
 air forging hammer 空氣錘
 air-free 無空氣
 air friction 空氣摩擦
 air furnace 火焰爐; 反射爐; 空氣爐;
 空氣烘箱
 air gap 空氣隙, 電花隙
 air gate 出氣孔, 通氣道道
 air grating 氣格, 氣孔
 air hammer 空氣錘
 air hardening 空氣硬化, 自硬化
 air hardening steel 空氣淬硬鋼, 氣硬
 鋼, 自硬鋼

air heater 熱風器
 air hoist 氣動葫蘆, 氣動吊車
 air inflation 充氣
 air inlet 進氣口
 air inlet valve 進氣閥
 air insulation 空氣絕緣
 air intake 進氣口
 air intake valve 進氣閥
 air jet blower 空氣噴射嘴
 air jig 氣壓夾具
 air level 氣泡水準儀
 air lifter 氣動吊車
 air lock 氣塞
 air neck (平爐)空氣噴口
 air nozzle 噴氣嘴, 空氣噴嘴
 air operated portable grinder 移動式岡
 動砂輪機
 air-operated slide gate 氣動滑閘
 air outlet valve 排氣閥
 air patenting 空氣索氏體化處理
 air piping diagram 空氣管路圖
 air pocket 氣泡, 氣囊
 air pollution 空氣污染
 air port 空氣噴出口
 air-powered 氣動的, 風動的
 air preheater 空氣預熱器
 air pressure gage 氣壓計
 air pressure regulator 空氣壓力調節器
 air-proof 氣密, 不漏氣
 air pump governor 氣泵調節器
 air pyrometer 空氣高溫火
 air quenching 禁(氣)淬(火)
 air rammer 風動搗砂器
 air-refined steel 空氣精煉鋼
 air refining 吹煉
 air refining practice 吹煉法
 air regulator 空氣調節器
 air release valve 放氣閥
 air relief valve 放氣閥
 air reservoir 儲氣筒
 air sand blow 空氣噴砂
 air sand blower 噴砂機
 air seasoning 風幹
 air setting 自然硬化
 air space 氣隙
 air spring 氣墊